KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1995/2004,

annettu 19 päivänä marraskuuta 2004,

Venäjän federaatiosta peräisin olevien tiettyjen piiseosteisesta sähköteknisestä teräksestä valmistettujen suuntaisrakeisten levyvalmisteiden, joiden leveys on suurempi kuin 500 mm, tuontia koskevan polkumyynnin vastaisen menettelyn yhteydessä tarjottujen sitoumusten hyväksymisestä sekä Venäjän federaatiosta peräisin olevien tiettyjen suuntaisrakeisten sähköteknisten levyvalmisteiden tuonnin kirjaamisvelvoitteen jatkamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96 ([1]), jäljempänä 'perusasetus', ja erityisesti sen 8 ja 21 artiklan ja 22 artiklan c kohdan,

on kuullut neuvoa-antavaa komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

A. MENETTELY

(1) Neuvosto muutti välivaiheen tarkastelun perusteella asetuksella (EY) N:o 990/2004 ([2]) asetusta (EY) N:o 151/2003 ([3]), jolla otettiin käyttöön lopullinen polkumyyntitulli tiettyjen Venäjän federaatiosta, jäljempänä 'Venäjä', peräisin olevien suuntaisrakeisten sähköteknisten levyvalmisteiden, joiden leveys on suurempi kuin 500 mm, jäljempänä 'tarkasteltavana oleva tuote', tuonnissa.

(2) Komissio ilmoitti maaliskuussa 2004 *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* julkaistulla ilmoituksella ([4]) Venäjältä peräisin olevan tarkasteltavana olevan tuotteen tuonnissa sovellettavia toimenpiteitä koskevan osittaisen välivaiheen tarkastelun vireillepanosta sen tutkimiseksi, olisiko toimenpiteitä mukautettava tiettyjen Euroopan unionin laajentumisen 25 jäsenvaltiota käsittäväksi, jäljempänä 'laajentuminen', vaikutusten huomioon ottamiseksi.

(3) Neuvosto päätteli, että olisi yhteisön edun mukaista mukauttaa voimassa olevia toimenpiteitä väliaikaisesti, jotta Euroopan unionin kymmenessä uudessa jäsenvaltiossa voitaisiin välttää tuojiin ja käyttäjiin kohdistuvat äkilliset ja kohtuuttoman kielteiset vaikutukset välittömästi unionin laajentumisen jälkeen. Katsottiin, että tämä saavutettaisiin parhaiten hyväksymällä yhteistyössä toimineiden osapuolten tarjoamat sitoumukset, joihin kuuluu myös määrällisiä rajoituksia koskeva osa.

(4) Tämän mukaisesti komissio hyväksyi asetuksella (EY) N:o 1000/2004 ([5]) erityistoimenpiteenä lyhytkestoiset sitoumukset, joita olivat tarjonneet i) yksi Venäjällä toimiva tarkasteltavana olevan tuotteen vientiä harjoittava tuottaja (Novolipetsk Iron & Steel Corporation) yhdessä Sveitsissä toimivan yrityksen (Stinol AG) kanssa ja ii) toinen Venäjällä toimiva tarkasteltavana olevan tuotteen vientiä harjoittava tuottaja (OOO Viz Stal) yhdessä siihen etuyhteydessä olevan Sveitsissä toimivan yrityksen (Duferco SA) kanssa.

(5) Jotta vapautus polkumyyntitulleista sitoumusten hyväksymisen perusteella olisi mahdollinen, muutettiin asetus (EY) N:o 151/2003 neuvoston asetuksella (EY) N:o 989/2004 ([6]).

(6) Asetuksessa (EY) N:o 1000/2004 säädetään, että sitoumusten hyväksyntä on voimassa aluksi kuuden kuukauden ajan, jäljempänä 'alkuperäinen ajanjakso', sanotun kuitenkaan rajoittamatta toimenpiteiden tavanomaista kestoa ja että sitoumusten voimassaolo päättyy kyseisen ajan kuluttua, jollei komissio pidä asianmukaisena pidentää niiden soveltamisaikaa.

(7) Tämän mukaisesti komissio tutki, olivatko sitoumusten hyväksymiseen johtaneet kymmenen uuden jäsenvaltion loppukäyttäjiin, jakelijoihin ja kuluttajiin vaikuttavat poikkeukselliset kielteiset olosuhteet edelleen olemassa. Tämän yleisen arvioinnin yhteydessä arvioitiin myös se, miten asianomaiset yritykset noudattivat sitoumuksiaan.

([1]) EYVL L 56, 6.3.1996 s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 461/2004 (EUVL L 77, 13.3.2004, s. 12).
([2]) EUVL L 182, 19.5.2004, s. 5.
([3]) EYVL L 25, 30.1.2003, s. 7.
([4]) EUVL C 70, 20.3.2004, s. 15.
([5]) EUVL L 183, 20.5.2004, s. 10.
([6]) EUVL L 182, 19.5.2004, s. 1.

B. ARVIOINTI

1. Voimassa olevien sitoumusten sisältö

(8) Voimassa olevat yritysten tarjoamat sitoumukset velvoittavat ne muun muassa toteuttamaan vientinsä Euroopan unionin kymmenessä uudessa jäsenvaltiossa oleville asiakkaille perinteisen kaupan rakenteensa mukaisesti asianomaisiin maihin aiemmin suuntautuneiden perinteisten vientivirtojen perusteella vahvistettujen määrällisten rajoitusten puitteissa.

(9) Lisäksi sitoumusehdot velvoittavat sitoumuksen allekirjoittajayritykset toimittamaan komissiolle säännöllisesti kuukausiraportin muodossa yksityiskohtaiset tiedot kymmeneen uuteen jäsenvaltioon suuntautuneesta viennistään (tai niihin etuyhteydessä olevien yhteisössä sijaitsevien toimijoiden jälleenmyynnistä) ja hyväksymään komission tarkastuskäynnit. Jotta sitoumusten toimivuutta voitaisiin valvoa kaikilta osin, kymmenessä uudessa jäsenvaltiossa sijaitsevilta viejän perinteisiltä asiakkailta saatiin kirjallinen suostumus sille, että nekin sallisivat toimitiloihinsa tehtävät tarkastuskäynnit.

2. Voimassa olevien sitoumusten noudattaminen

(10) Vientiä harjoittavia tuottajia ja niiden tiettyjä kymmenessä uudessa jäsenvaltiossa toimivia perinteisiä asiakkaita koskevat tarkastuskäynnit vahvistivat sen, etteivät asianomaisten yritysten kymmeneen uuteen jäsenvaltioon viemät määrät ylittäneet sitoumuksissa vahvistettuja määrällisiä rajoituksia. Lisäksi todettiin, että yleisesti yritykset toimivat kymmenessä uudessa jäsenvaltiossa olevien yksittäisten asiakkaiden kanssa käymänsä kaupan perinteisen rakenteen mukaisesti. Käytettävissä olevien tietojen perusteella näyttäisi myös siltä, ettei tarkasteltavana olevaa ja sitoumuksen perusteella polkumyyntitulleista vapautettua tuotetta ole siirtynyt kymmenestä uudesta jäsenvaltiosta viiteentoista muuhun jäsenvaltioon.

3. Sitoumusten hyväksymisen jatkamisedellytysten analyysi

(11) Asianomaisten yritysten komissiolle toimittamien kuukausiraporttien analyysi yhdessä käytettävissä olevien virallisten tilastotietojen ja toimitiloihin tehtyjen tarkastusten päätelmien kanssa osoitti, että tarkasteltavana olevan tuotteen vienti kymmeneen uuteen jäsenvaltioon oli vähentynyt laajentumisen jälkeen ja ettei sitoumuksissa vahvistettuja määriä ollut käytetty. Vahvistettujen määrien käyttämättä jättäminen sitoumusten alkuperäisen soveltamisajanjakson muutaman ensimmäisen kuukauden aikana johtui osittain siitä, että toinen kahdesta vientiä harjoittavasta tuottajasta järjesti myyntitoimintaansa uudelleen. Kyseinen vientiä harjoittava tuottaja kuitenkin totesi aikovansa käyttää määrällistä rajoitustaan vastaavan vientimäärän alkuperäisen ajanjakson jälkipuolella.

(12) Lisäksi pantiin merkille, että kymmeneen uuteen jäsenvaltioon viedyt määrät kasvoivat epätavallisen voimakkaasti ennen unionin laajentumista vuonna 2003 ja vuoden 2004 ensimmäisinä kuukausina, kuten asetuksen (EY) N:o 989/2004 johdanto-osan 23 kappaleessa todetaan. Katsottiin, että tämä oli mahdollisesti vähentänyt kymmeneen uuteen jäsenvaltioon suuntautuvaa tuontia myös laajentumisen jälkeen.

C. PÄÄTELMÄT

1. Sitoumusten hyväksyminen

(13) Edellä oleva sekä kymmeneen uuteen jäsenvaltioon suuntautuvan tuonnin vähäinen määrä huomioon ottaen katsottiin olevan liian aikaista päätellä, että siirtymätoimenpiteillä olisi saavutettu toivottu tulos ja että sitoumuksia edellyttäneet kielteiset olosuhteet olisivat muuttuneet. Tästä syystä ja koska asianomaiset yritykset ovat noudattaneet sitoumusten ehtoja sitoumusten ensimmäisen soveltamisjakson aikana, katsotaan että asianomaisten yritysten tarjoamien sitoumusten hyväksyminen toisen ajanjakson osalta on perusteltua.

(14) Toisen ajanjakson pituuden osalta katsotaan, että yli kuuden kuukauden soveltamisaika olisi ristiriidassa sitoumusten siirtymäluonteen kanssa, joten hyväksyntää jatketaan ainoastaan 21 päivästä marraskuuta 2004 20 päivään toukokuuta 2005, jäljempänä 'loppujakso'.

(15) On huomattava, että loppujaksoon sovellettavat määrälliset rajoitukset on laskettu samalla menetelmällä kuin alkuperäistä ajanjaksoa koskevat rajoitukset (tosin alkuperäisellä ajanjaksolla perinteisiä määriä vähennettiin laajentumista edeltävien epätavallisten tuontimäärien huomioon ottamiseksi, kun taas vastaavia oikaisuja ei tehty määritettäessä määrällisiä rajoituksia loppujaksolle).

(16) Sitoumukset velvoittavat asetuksen (EY) N:o 989/2004 mukaisesti kutakin vientiä harjoittavaa tuottajaa noudattamaan tuonnin enimmäismääriä, ja jotta sitoumuksia voitaisiin valvoa, asianomaiset vientiä harjoittavat tuottajat ovat lisäksi sitoutuneet yleisesti toimimaan perinteisten myynnin rakenteidensa mukaisesti kymmenessä uudessa jäsenvaltiossa oleville yksittäisille asiakkaille suuntautuvassa myynnissään. Vientiä harjoittavat tuottajat ovat myös tietoisia siitä, että jos näiden myynnin rakenteiden todetaan muuttuneen merkittävästi tai jos ilmenee, että sitoumusten valvonta on jostain syystä vaikeutunut tai käynyt mahdottomaksi, komissiolla on oikeus peruuttaa yrityksen esittämän sitoumuksen hyväksyntä ja ottaa sen sijaan käyttöön lopulliset polkumyyntitullit tai se voi mukauttaa enimmäismäärää taikka toteuttaa muita korjaavia toimenpiteitä.

(17) Sitoumuksiin liittyy myös ehto, että jos niitä jollain tavalla rikotaan, komissio voi peruuttaa hyväksyntänsä ja ottaa sen sijaan käyttöön lopulliset polkumyyntitullit.

(18) Yritykset toimittavat lisäksi komissiolle säännöllisesti yksityiskohtaisia tietoja yhteisöön suuntautuvasta viennistään, joten komissio voi valvoa tehokkaasti sitoumusten noudattamista.

(19) Jotta komissio voisi valvoa, kuinka tehokkaasti yritykset noudattavat antamiaan sitoumuksia, voi vapautuksen tullista sitoumukseen perustuvaa vapaaseen liikkeeseen luovutusta koskevaa pyyntöä tulliviranomaiselle esitettäessä saada ainoastaan esittämällä kauppalaskun, johon sisältyvät ainakin asetuksen (EY) N:o 989/2004 liitteessä mainitut tiedot. Edellä tarkoitetut tiedot ovat välttämättömiä myös siksi, että tulliviranomaiset voisivat riittävällä tarkkuudella varmistua siitä, että lähetys vastaa kaupallisia asiakirjoja. Jos laskua ei esitetä tai jos se ei vastaa tullille esitettyä tuotetta, on sovellettava asianmukaista polkumyyntitullia.

2. **Asianomaisille osapuolille ilmoittaminen**

(20) Kaikille tiedossa olleille aiemmin ilmoittautuneille asianomaisille osapuolille tiedotettiin aikomuksesta hyväksyä sitoumukset. Yhteisön tuotannonala ei esittänyt poikkeavia huomautuksia sitoumusten hyväksymisen suhteen. Muutkaan asianomaiset osapuolet eivät esittäneet sellaisia huomautuksia, joiden johdosta komissio olisi muuttanut näkökantojaan.

D. **TUONNIN KIRJAAMINEN**

(21) Asetuksessa (EY) N:o 1000/2004 tulliviranomaiset velvoitetaan kirjaamaan yhteisöön suuntautuva Venäjältä peräisin olevan tarkasteltavana olevan tuotteen tuonti, jonka viennistä vastaavat yritykset, joiden tarjoamat sitoumukset hyväksyttiin ja joille haettiin vapautusta asetuksella (EY) N:o 151/2003 käyttöön otetuista polkumyyntitulleista.

(22) Sitoumusten hyväksynnän alkuperäinen ajanjakso alkoi 21 päivänä toukokuuta 2004 ja loppujakso alkaa välittömästi sen päätyttyä, joten ne olisi katsottava yhdeksi yhtenäiseksi ajanjaksoksi. Kirjaamisvelvoitteen kesto on kuitenkin perusasetuksen 14 artiklan 5 kohdan mukaisesti enintään yhdeksän kuukautta, minkä vuoksi tulliviranomaisten olisi kirjattava kyseinen tuonti vain 20 päivään helmikuuta 2005 asti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Hyväksytään seuraavassa mainittujen vientiä harjoittavien tuottajien Venäjän federaatiosta peräisin olevien tiettyjen piiseosteisesta sähköteknisestä teräksestä valmistettujen suuntaisrakeisten levyvalmisteiden, joiden leveys on suurempi kuin 500 mm, tuontia koskevan polkumyynnin vastaisen menettelyn yhteydessä tarjoamat sitoumukset.

Maa	Yritys	Taric-lisäkoodi
Venäjän federaatio	Tuottaja Novolipetsk Iron & Steel Corporation, Lipetsk, Venäjä, ja myyjä Stinol AG, Lugano, Sveitsi; ostaja tuojana toimiva ensimmäinen asiakas yhteisössä	A524
Venäjän federaatio	Tuottaja OOO Viz Stal, Jekaterinburg, Venäjä, ja myyjä Duferco SA, Lugano, Sveitsi; ostaja tuojana toimiva ensimmäinen riippumaton asiakas yhteisössä	A525

2. Tulliviranomaiset velvoitetaan asetuksen (EY) N:o 384/96 14 artiklan 5 kohdan nojalla toteuttamaan tarvittavat toimenpiteet 1 kohdassa mainittujen yritysten tuottamien ja myymien Venäjän federaatiosta peräisin olevien CN-koodeihin 7225 11 00 (levyvalmisteet, joiden leveys on vähintään 600 millimetriä) ja ex 7226 11 00 (levyvalmisteet, joiden leveys on suurempi kuin 500 millimetriä, mutta pienempi kuin 600 millimetriä) kuuluvien tiettyjen piiseosteisesta sähköteknisestä teräksestä valmistettujen suuntaisrakeisten levyvalmisteiden, joiden leveys on suurempi kuin 500 mm, yhteisöön suuntautuvan tuonnin kirjaamiseksi.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, ja sitä sovelletaan 20 päivänä toukokuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä marraskuuta 2004.

Komission puolesta

Pascal LAMY

Komission jäsen